

# STL

Posizionatori a tornio per saldatura

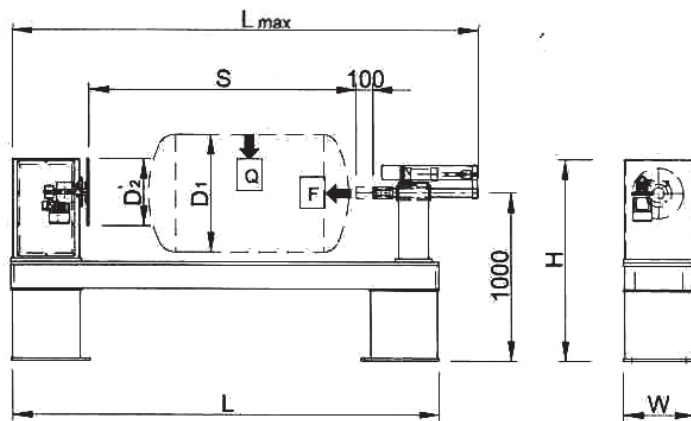
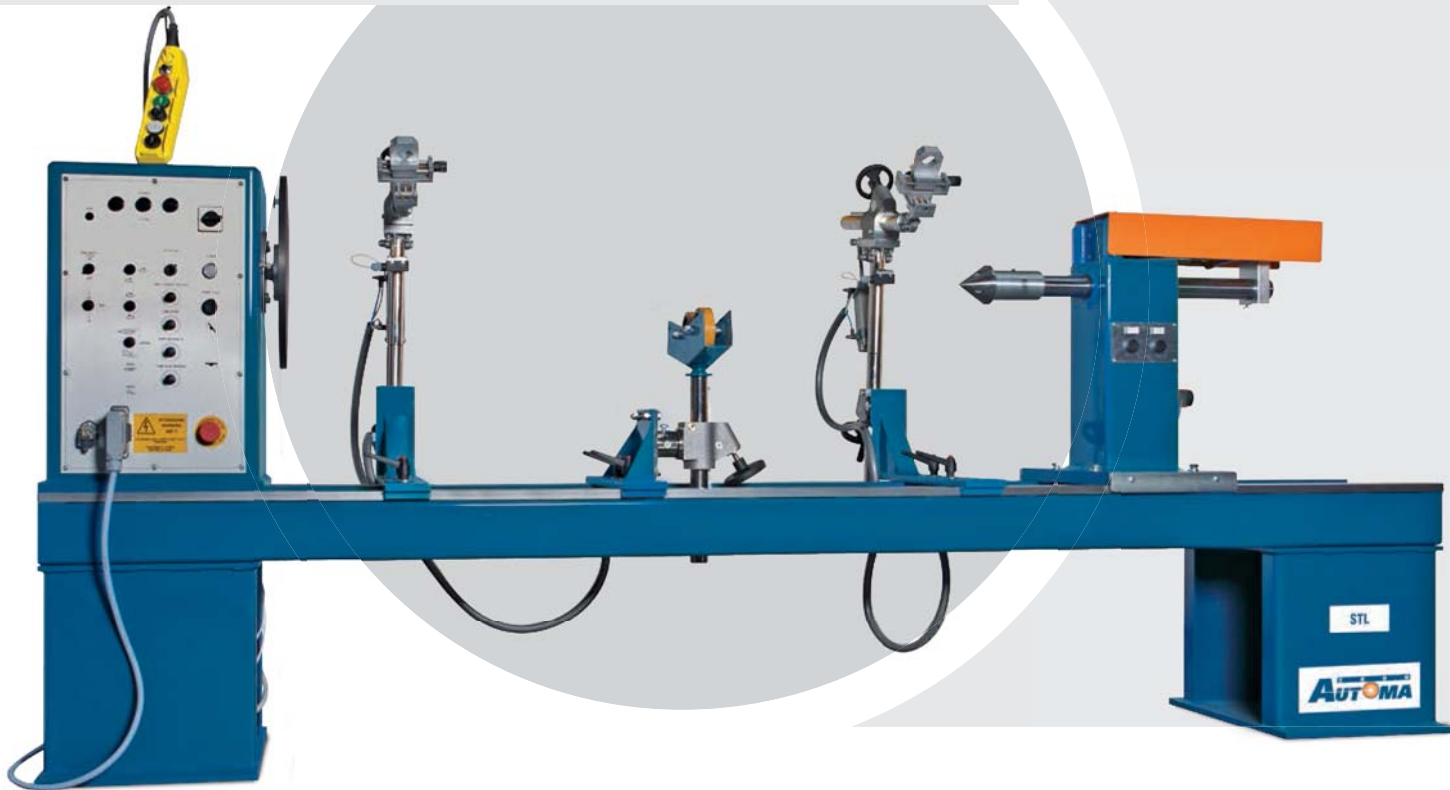
Welding lathes

Вращатели для сварки кольцевых швов

Positionneurs à tour

Rundnahtschweissvorrichtung

Posicionadores de torno



Dati / Data / Модели / Donnes / Daten /Datos	D1 mm	S mm	Q kg	D2 mm	F Kg	rpm	L mm	H mm	W mm	volt	volt	LxWxH2	Kg
<b>STL 500 I</b>	900	0-500	200	400	100	0,6-6,0	1800	1400	420	3x400	24	1500x420x400	416
<b>STL 1000 I</b>	900	0-1000	200	400	100	0,6-6,0	2300	1400	420	3x400	24	2000x420x1400	438
<b>STL 1500 I</b>	900	0-1500	200	400	100	0,6-6,0	2800	1400	420	3x400	24	2500x420x1400	459
<b>STL 2000 I</b>	900	0-2000	200	400	100	0,6-6,0	3300	1400	420	3x400	24	3000x420x1400	485
<b>STL 2500 I</b>	900	0-2500	200	400	100	0,6-6,0	3800	1400	420	3x400	24	3500x420x1400	518
<b>STL 3000 I</b>	900	0-3000	200	400	100	0,6-6,0	4300	1400	420	3x400	24	4000x420x1400	610
<b>STL 4000 I</b>	900	0-4000	200	400	100	0,6-6,0	5300	1400	420	3x400	24	5000x420x1400	725

I: Inverter

I due bracci portatorcia sono disponibili solo come optional

The two torch holders in the picture are available on request only

Два держателя горелки, как на рисунке, могут быть приобретены только по запросу

Les deux bras porte-torche sont un option seulement

Die abgebildeten Brennerhalterung sind nur als Zusatzausstattung erhältlich

Los dos brazos porta-antorcha están disponibles sólo como opción

La velocità di saldatura è in funzione del processo

Welding speed according to welding process

Диапазон скоростей сварки зависит от процесса сварки

La vitesse de soudage dépend du procédé de soudage

Die Schweissgeschwindigkeit ist vom Prozess abhängig

La velocidad de soldadura depende del proceso de soldadura

**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tornio per lunghezze da 500 a 4000 mm e diametro ruotabile max 900 mm. Basamento e guide in acciaio. Contropunta ad azionamento pneumatico. Tavola azionata da motore a corrente alternata, con inverter (I) con riduttore. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1.

Gli impianti sono forniti completi di quadro elettrico a bordo macchina, alimentazione trifase 400 V, riduttore, sul quadro sono collocati tutti i comandi per la gestione del funzionamento sia in manuale che in automatico. L' impianto è completo di circuito start saldatrice, fincorsa 360°, sormonto regolabile.

**DESCRIPTION**

Welding lathes for 500 to 4000 mm length and maximum turning diameter 900 mm. Steel frame and tracks. Pneumatically operated tail stock. Table driven by AC motor, with inverter (I) and gearbox. Electric system complying with CEI EN-60204-1.

Machines are supplied complete with electric control panel, power triple-phase 400 V, gearbox, all the controls for both manual or automatic working are on the panel. Machines are also complete with start circuit of welding machine, limit switch 360°, adjustable over-welding.

**ОПИСАНИЕ**

Вращатель для изделия длиной от 500 до 4000 мм с возможным диаметром свариваемых изделий от 900 мм. Стальная рама и направляющая, пневматическая задняя бабка, электродвигатель с инвертером (I) и редуктором. Электрическая схема соответствует стандарту CEI EN-60204-1. Устройства поставляются в комплекте с электронным пультом управлением. Вращение осуществляется трехфазным электродвигателем с напряжением 400 V, возможность управления процессом сварки вручную или автоматически. Устройства снабжены пуском процесса сварки по циклу, концевым выключателем на 360° и функцией перекрытия швов.

**DESCRIPTION**

Positionneurs à tour pour des longueurs de 500 à 4000 mm et diamètres de maximum 900 mm. Embase et glissières en acier. Contre-pointe à actionnement pneumatique. Avec réducteur. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. Panneau de contrôle triphasé 400 V avec gestion des contrôles en manuel et en automatique, y compris commande simultanée du poste, recouvrement et retour à zéro.

**BESCHREIBUNG**

Rundnahtschweißvorrichtung für Längen von 500 bis 4.000 mm und Durchmesser 900 mm. Unterbau und Führungen aus Stahl. Reitstock mit pneumatischer Betätigung. Tisch angetrieben von AC-Elektromotor und Inverter (I) mit Untersetzung. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1.

Unterbau und Führungen aus Stahl. Reitstock mit pneumatischer Betätigung. mit Untersetzung. Lieferung mit einem elektrischen Steuerung (dreiphasig, 400 V). Aus möglich. Startzyklus der Schweißmaschine (Limit Switch 360°). Nahtüberlappung einstellbar.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de torno para longitudes de 500 a 4000 mm y diámetros 900 mm. Bancada y correderas en acero. Contrapunto de accionamiento neumático. Mesa accionada por motor de corriente alterna, con inverter (I) con reductor. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1.

Las máquinas de suministran completas con cuadro eléctrico incorporado, alimentación trifásica 400 V, y reductor. En el cuadro se hallan todos los mandos para la gestión del funcionamiento, tanto manual como automático. La máquina está equipada con circuito arranque soldadura, fin de carrera 360° y solape regulable.

<b>ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS</b>	
<b>Art.</b>	<b>Descrizione / Description / Описание / Beschreibung / Descripción</b>
<b>STL/TMVE</b>	Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5 / Remote control unit with 5 mt cable / Пульт управления с кабелем длиной 5 м / Contrôle à distance avec cable 5 mt / Handfernregler mit 5 m Kabel / Botonera con cable 5 mt
<b>STL/PMA</b>	Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5 / Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable / Педаль (старт – стоп) с кабелем длиной 5 м / Pédale marche/arret avec cable mt. 5 / Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel / Pedal (marcha – parada) con cable 5mt
<b>BPT 300 M STL</b>	Braccio portatorcia pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli STL / Pneumatic torch arm for MIG/TIG welding suitable for STL models / Пневматический держатель горелки для MIG/TIG, для моделей STL / Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles STL / Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle STL / Brazo portasoplete neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos STL
<b>STL SUPPORTO PEZZO</b>	Supporto pezzo a “V” manuale / Manual V-shaped support / “V”образная опора с ручной регулировкой / Support a “V” Manuel / manuelle einstellbarer V-Support / Soporte pieza a “V” manual